

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Волинський національний університет імені Лесі Українки

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької філології

СИЛАБУС

нормативної навчальної дисципліни

ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)

підготовки	бакалавра (на базі диплома молодшого спеціаліста)
спеціальності	014 Середня освіта. Мова і література (англійська)
освітньо-професійної програми	Середня освіта. Англійська мова.

Силабус навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» підготовки бакалавра із галузі знань «01 Освіта / Педагогіка», спеціальності «014 Середня освіта. Мова і література (англійська)», за освітньою програмою «Середня освіта. Англійська мова» на базі диплома молодшого спеціаліста.

Розробники:

Тарасюк І.В., кандидат психологічних наук; доцент кафедри німецької філології

Лозицька М.П., доктор філософії; старший викладач кафедри німецької філології

Бондарчук О.Ю., кандидат філологічних наук; старший викладач кафедри німецької філології

Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри німецької філології протокол № 1 від 27 серпня 2021 р.

Завідувач кафедри:



(Застровська С. О.)

I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1а

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка, 014 Середня освіта. Мова і література (англійська). Середня освіта. Англійська мова. Бакалавр (на базі диплома молодшого спеціаліста)	Нормативна навчальна дисципліна
Кількість годин / кредитів <u>510 / 17</u>		Роки навчання: 1-2
		Семестри: 1 – 4
		Лекції -
		Практичні: 272 год.
		Самостійна робота: 208 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації: 30 год.
	Форма контролю: контрольна робота – 1 сем. екзамен – 2, 3, 4 сем.	
Мова навчання		Німецька, українська

Заочна форма навчання

Таблиця 1б

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка, 014 Середня освіта. Мова і література (англійська). Середня освіта. Англійська мова. Бакалавр (на базі диплома молодшого спеціаліста)	Нормативна навчальна дисципліна
Кількість годин / кредитів <u>510 / 17</u>		Роки навчання: 1-3
		Семестри: 1-6
		Лекції -
		Практичні: 164 год.
		Самостійна робота: 284 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації: 62 год.
	Форма контролю: контрольна робота – 1 сем. екзамен – 2, 3, 4, 5, 6 сем.	
Мова навчання		Німецька, українська

II. Інформація про викладачів

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Науковий ступінь	Посада	Контактна інформація	Дні занять
Тарасюк Інна Василівна	кандидат психологічних наук	доцент кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 м.т. 067 857 47 09 Tarasiuk.inna@vnu.edu.ua	згідно з розкладом (http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?fbclid=IwAR0VGO0MAb494WEi7qwwQgwYyh3aOc6TEtS7tKUU8TBsFPWksGHF8aPA7-c)
Лозицька Марія Петрівна	доктор філософії	старший викладач кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 м.т. 096 719 09 63 Maria.@vnu.edu.ua	
Бондарчук Олена Юріївна	кандидат філологічних наук	доцент кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 моб. тел. +380668556653 Bondarchuk.Olena@vnu.edu.ua	

III. Опис дисципліни

1. Анотація курсу. Курс другої іноземної мови (німецької) для студентів першого (бакалаврського) рівня спеціальності «Середня освіта. Мова і література (англійська)», за освітньою програмою «Середня освіта. Англійська мова» на базі диплома молодшого спеціаліста розроблений з урахуванням Стандарту вищої освіти України та ґрунтується на європейських вимогах щодо рівня знань з німецької мови як іноземної і враховує положення й принципи Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти. Курс націлений на розвиток у студентів навичок усного і писемного мовлення німецькою мовою, підготовку студентів до майбутньої професійної діяльності за фахом і базується на розумінні мови як суспільного феномена, який відображається у свідомості мовця як система елементів, які завдяки застосуванню функціонально-семантичних, словотворчих, лексико-граматичних і семантико-синтаксичних моделей уможливлюють мовлення і спілкування між комунікантами.

2. Пререквізити. Вивчення цього курсу студенти розпочинають, прослухавши такі навчальні дисципліни, як: «Вступ до мовознавства», «Латинська мова», «Основна іноземна мова (англійська)».

Для оптимального опанування другої іноземної мови (німецької) студентам необхідно володіти базовими знаннями з основної іноземної мови: правилами фонетики, граматики та синтаксису.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни.

Мета курсу полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції. Лінгвістична компетенція охоплює знання системи мови і правила її функціонування в процесі іншомовної комунікації. Комунікативна компетенція передбачає вміння сприймати та відтворювати іншомовне мовлення відповідно до умов мовленнєвої комунікації. Лінгвокраїнознавча компетенція включає в себе знання про основні особливості соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається, і вміння здійснювати свою мовленнєву поведінку відповідно до цих особливостей. Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)» повинна сприяти формуванню у студентів гуманітарної, наукової та політичної культури, вихованню філологічного світогляду.

Завданнями курсу є:

- 1) вироблення та закріплення у студентів навичок правильної нормативної вимови звуків, словесного наголосу німецьких слів та оволодіння основними інтонаційно-ритмічними моделями німецького усного мовлення;
- 2) засвоєння студентами відповідного лексичного та граматичного матеріалу, синтаксису, моделей словотвору;
- 3) формування у студентів умінь та навичок читання, усного (монологічного й діалогічного) та писемного мовлення сучасною німецькою мовою;
- 4) формування навичок роботи з різними типами словників та корпусами німецької мови;
- 5) розвиток у студентів вміння самостійно працювати з мовним матеріалом;
- 6) розвиток у студентів вміння адекватного використання мови в різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування;
- 7) формування комунікативних умінь з екстенсивного та інтенсивного аудіювання;
- 8) розвиток репродуктивних та продуктивних умінь письма;
- 9) стимулювання пізнавальних інтересів у галузі обраного напрямку підготовки.

Методи навчання:

- активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії на відповідну тематику, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна);
- евристичні (рефлексії на певну тематику, написання творів, есе тощо, робота над проєктами, спрямованими на розвиток творчого мислення);
- творчі, проблемно-пошукові методи (обмін думками, використання на заняттях власного досвіду, фонових знань, вираження світогляду, які спрямовані на розв'язання певної проблеми);
- методи контролю та самоконтролю (тести, твори, контрольні роботи); ➤ комунікативні методи (робота в парах, групах (зокрема в рухливих), самостійна робота тощо);
- метод пізнавальної гри (для перевірки словникового запасу, обміну інформацією, розвитку логіки й прояву фантазії).

4. Результати навчання (компетентності).

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти опановують низку компетентностей.

Загальні компетентності:

- здатність учитися і оволодівати сучасними знаннями;
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- здатність працювати в команді і автономно;
- здатність використовувати знання у практичних ситуаціях;
- повага до різноманітності та мультикультурності;
- навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.

Спеціальні (фахові компетентності):

- здатність ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;
 - здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних фактів, інтерпретації та перекладу тексту;
 - здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;
 - усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами;
 - здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.
- Результати навчання:**
- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації;

- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;
- організовувати процес свого навчання й самоосвіти;
- співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо;
- знати й розуміти систему німецької мови, норми літературної німецької мови і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;
- знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами;
- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

5. Структура навчальної дисципліни.

Денна форма навчання

1 СЕМЕСТР

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1 :Erste Bekanntschaft						
Тема 1:Ich und die anderen	22	10		10	2	PT+T (5)
Тема 2: Termine	22	10		10	2	PT+T (5)
Тема 3:Aufgaben in der Familie	20	10		10		PT+T(5)
Разом за змістовим модулем 1:	64	30		30	4	МКР (20)
Змістовий модуль 2 : Unser Alltag						
Тема 4: Freizeit und Hobbys	24	12		12		PT+T (5)
Тема 5: Zimmersuche	24	12		10	2	PT+T (5)

Тема 6: Kleidung	24	12		12		PT+T (5)
Разом за змістовим модулем 2:	72	36		34	2	МКР (20)
Змістовий модуль 3: Freizeitaktivitäten						
Тема 7: In der Stadt	26	12		12	2	PT+T (5)
Тема 8: Essen und Trinken	24	12		12		PT+T (5)
Тема 9: Feste	24	10		12	2	
Разом за змістовим модулем 3:	74	34		36	4	МКР (20)
Усього годин	210	100		100	10	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						к/р

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

2 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 4 :Alltag in der fremden Stadt						
Тема 10:Wohnung mieten	10	6		4		PT+T (5)
Тема 11: Studium im Ausland	10	6		4		PT+T (5)
Тема 12:Auf der Bank	12	6		4	2	PT+T (5)
Разом за змістовим модулем 4:	32	18		12	2	МКР (20)
Змістовий модуль 5 : Wir sind unterwegs						
Тема 13: Beim Arzt	12	8		4		PT+T (5)
Тема 14: Wetter	10	6		4		PT+T (5)
Тема 15:Reisen	12	6		4	2	PT+T (5)
Разом за змістовим модулем 5:	34	20		12	2	МКР (20)
Змістовий модуль 6 :Was soll ich werden?						

Тема 16: Ausbildung und Berufe	12	6		4	2	РТ+Т (5)
Тема 17: Bewerbung und Praktikum	12	6		6		РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 6:	24	12		10	2	МКР (20)
Усього годин	90	50		34	6	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

3 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 7 :Urlaubsreisen						
Тема 18:Urlaub	13	8		4	1	РТ+Т (5)
Тема 19: Reiseplanung und Verkehrsmittel	13	8		4	1	РТ+Т (5)
Тема 20:Verkehrsunfall	13	8		4	1	РТ+Т (5)
Тема 21: Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen	13			4	1	РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 7:	52	32		16	4	МКР (30)
Змістовий модуль 8 : Unsere Lebenswege						
Тема 22: Auf der Post.	12	6		6		РТ+Т (5)
Тема 23:Studium in Deutschland	13	8		4	1	РТ+Т (10)
Тема 24:Mit der Natur arbeiten	13	8		4	1	РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 8:	38	22		14	2	МКР (30)
Усього годин	90	54		30	6	

Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

4 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 9: Das möchte ich wissen						
Тема 25:Kommunikation	18	10		6	2	РТ+Т (5)
Тема 26: Berufliche Umgebung	16	10		6		РТ+Т (10)
Тема 27:Berlin – die Hauptstadt Deutschlands	22	12		8	2	РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 9:	56	32		20	4	МКР (30)
Змістовий модуль 10 : Sprache lernen – Land und Leute kennen lernen						
Тема 28:Auswanderung	22	12		8	2	РТ+Т (5)
Тема 29: Deutsche Bundesländer	20	12		8		РТ+Т (5)
Тема 30:Deutschsprachige Länder und Regionen	22	12		8	2	РТ+Т (10)
Разом за змістовим модулем 10:	64	36		24	4	МКР (30)
Усього годин	120	68		44	8	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

Заочна форма навчання

1 СЕМЕСТР

Таблиця 4

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					*Форма контролю (бали)
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1 :Erste Bekanntschaft						
Тема 1:Ich und die anderen	4	4				PT+T (10)
Тема 2: Termine	5	4			1	PT+T (5)
Тема 3:Aufgaben in der Familie	5	4		1		PT+T(5)
Разом за змістовим модулем 1:	14	12		1	1	МКР (30)
Змістовий модуль 2 : Unser Alltag						
Тема 4: Freizeit und Hobbys	4	4				PT+T (5)
Тема 5: Zimmersuche	8	6		1	1	PT+T (10)
Тема 6:Kleidung	4	4				PT+T (5)
Разом за змістовим модулем 2:	16	14		1	1	МКР (30)
Усього годин	30	26		2	2	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						к/р

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

2 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 3 :Freizeitaktivitäten						

Тема 7: In der Stadt	11	4		6	1	РТ+Т (20)
Тема 8: Essen und Trinken	11	6		4	1	РТ+Т (20)
Тема 9: Feste	8	4		4		
Разом за змістовим модулем 3:	30	14		14	2	МКР (60)
Усього годин	30	14		14	2	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

3 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем		Кількість годин					
		Усього	у тому числі				
			Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю (бали)
1		2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 4 :Alltag in der fremden Stadt							
Тема 10:Wohnung mieten		16	6		8	2	PT+T (5)
Тема 11: Studium im Ausland		16	6		8	2	PT+T (10)
Тема 12:Auf der Bank		14	4		8	2	PT+T (5)
Разом за змістовим модулем 4:		46	16		24	6	МКР (30)
Змістовий модуль 5 : Wir sind unterwegs							
Тема 13: Beim Arzt		16	6		8	2	PT+T (10)
Тема 14: Wetter		12	4		6	2	PT+T (5)
Тема 15:Reisen		16	6		8	2	PT+T (5)
Разом за змістовим модулем 5:		44	16		22	6	МКР (30)
Усього годин		90	32		46	12	
Усього балів							100

Підсумковий контроль			Екзамен (60)
-----------------------------	--	--	---------------------

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

4 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 6 :Was soll ich werden?						
Тема 16: Ausbildung und Berufe	16	4		10	2	РТ+Т (10)
Тема 17:Bewerbung und Praktikum	16	4		10	2	РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 6:	32	8		20	4	МКР (30)
Змістовий модуль 7 :Urlaubsreisen						
Тема 18:Urlaub	14	4		8	2	РТ+Т (5)
Тема 19: Reiseplanung und Verkehrsmittel	16	6		8	2	РТ+Т (5)
Тема 20:Verkehrsunfall	14	4		8	2	РТ+Т (5)
Тема 21: Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen	14	4		8	2	РТ+Т (10)
Разом за змістовим модулем 7:	58	18		32	8	МКР (30)
Усього годин	90	26		52	12	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

5 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин	
-------------------------------	-----------------	--

	Усього	у тому числі				Форма контролю (бали)
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 8 : Unsere Lebenswege						
Тема 22: Auf der Post.	14	4		8	2	РТ+Т (5)
Тема 23: Studium in Deutschland	26	8		14	4	РТ+Т (10)
Тема 24: Mit der Natur arbeiten	18	6		10	2	РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 8:	58	18		32	8	МКР (30)
Змістовий модуль 9: Das möchte ich wissen						
Тема 25: Kommunikation	24	8		12	4	РТ+Т (5)
Тема 26: Berufliche Umgebung	22	8		12	2	РТ+Т (10)
Тема 27: Berlin – die Hauptstadt Deutschlands	16	4		10	2	РТ+Т (5)
Разом за змістовим модулем 9:	62	20		34	8	МКР (30)
Усього годин	120	38		66	16	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

6 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 10 : Sprache lernen – Land und Leute kennen lernen						

Тема 28: Auswanderung	32	6		24	2	РТ+Т (10)
Тема 29: Deutsche Bundesländer	62	12		42	8	РТ+Т (10)
Тема 30: Deutschsprachige Länder und Regionen	56	10		38	8	РТ+Т (20)
Разом за змістовим модулем 10:	150	28		104	18	МКР (60)
Усього годин	150	28		104	18	
Усього балів						100
Підсумковий контроль						Екзамен (60)

*Форма контролю: Т – тести, РТ – розмовна тема, МКР – модульна контрольна робота.

6. Завдання для самостійного опрацювання.

Під час вивчення кожної теми студент зобов'язаний опрацювати певний матеріал самостійно. На самостійне опрацювання зазвичай виносяться вправи, що сприяють автоматизації мовленнєвих навичок, лексичний матеріал, тексти для читання, відео. У кінці кожної теми студент готує власне портфоліо, де представляє результати своєї самостійної роботи.

IV. Політика оцінювання

Поточне оцінювання знань студентів здійснюється за п'ятибальною системою та включає оцінювання роботи студентів під час аудиторних занять за усні та письмові відповіді, написання диктантів, перекладів, контрольних робіт, різних видів завдань, за участь у дискусіях і обговореннях. Всього за поточне оцінювання студенти можуть отримати 40 балів, максимальна кількість балів обчислюється як середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 5 балів), при цьому середній бал множимо на коефіцієнт 8.

- Оцінка “відмінно” відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з другої іноземної мови.
- Оцінка “добре” відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з другої іноземної мови;
- Оцінка “задовільно” відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів,

перекладів, завдань, вправ) і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з другої іноземної мови;

- Оцінка “незадовільно” відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться у випадку невиконання практичних завдань та незнання теоретичного матеріалу з другої іноземної мови.

Передбачається, що студенти відвідають усі заняття. У випадку відсутності на занятті чи невиконання одного із видів обов’язкових робіт по темі студент отримує 0 балів за невиконаний вид роботи. Завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. У разі поважної причини (наприклад, лікарняний) студент може перездати тему/модуль під час проведення консультацій. При виставленні рейтингового підсумкового балу обов’язково враховується присутність та активність студента на заняттях.

Учасники освітнього процесу повинні толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися правил академічної доброчесності, самостійно виконувати навчальні завдання; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань забороняється. У разі виявлення несамотійного виконання практичних завдань, ці завдання зараховані не будуть.

Основні види роботи та принципи організації поточного та підсумкового оцінювання розкриті у відповідному [Положенні ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика викладача щодо студента. Відвідування занять є обов’язковим. Якщо студент не може бути присутнім на практичних заняттях, він має можливість працювати за індивідуальним планом.

Студентам можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#). Згідно встановленого порядку можуть бути визнаними результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік), так і його окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачено цим силабусом.

Політика щодо академічної мобільності. Невід’ємною частиною вивчення іноземної мови та становлення кваліфікованого випускника вважаємо академічну мобільність, яка регулюється відповідним [Положенням про реалізацію права на академічну мобільність ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика щодо академічної доброчесності. [Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#) передбачає самостійну, чесну та відповідальну роботу студента над поставленими завданнями. Відповідальність за дотримання академічної доброчесності покладена як на викладачів, так і на здобувачів освіти, які в разі виявлення порушень академічної доброчесності несуть відповідальність.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Підготовка до практичних занять має бути вчасною. Якщо студент був відсутній на занятті з поважної причини (участь у конференції та конкурсах, академічна мобільність, Ю лікарняний листок), він може здати модульну заборгованість викладачу в індивідуальному режимі (коли викладач має години консультації на кафедрі німецької філології) або на його електронну скриньку. Дедлайном до кожного пропущеного практичного заняття вважається надсилання виконаних завдань практичного заняття на електронну скриньку викладача до початку наступного практичного заняття або їх здавання на консультації викладачу.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль відбувається у формі контрольної роботи (1 семестр) та екзамену (2,3,4 семестр). Екзамен складається з письмової екзаменаційної контрольної роботи та усної відповіді. Максимальна кількість балів за підсумковий контроль – 60. У 1-му семестрі формою підсумкового контролю є контрольна робота, яка включає в себе завдання з аудіювання, читання, письма та тестові завдання з граматики. Кожен із видів роботи у цьому випадку оцінюється у 15 балів, що в сумі дає 60 балів за підсумковий контроль.

Екзаменаційна контрольна робота. Кількість балів за екзаменаційну контрольну роботу обчислюється як сума набраних балів за всі види завдань (аудіювання, читання, письмо, граматичні завдання або переклад (разом від 0 до 30 балів)).

Усна відповідь. Максимальна кількість балів за усну відповідь дорівнює 30: 5 балів – за роботу над реченням та текстом, 10 балів – за усне монологічне чи діалогічне мовлення, 10 балів – за знання граматичного матеріалу та 5 балів – за лексичний мінімум.

- *Оцінка “відмінно”* відповідає **27-30** балам за глибокі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з основної мови.
- *Оцінка “добре”* відповідає **23-26** балам за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.
- *Оцінка “задовільно”* відповідає **18-22** балам за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

- Оцінка “**незадовільно**” відповідає **0-17** балам за незнання теоретичного й практичного матеріалу з основної мови.

Залік. В оцінці знань студентів під час усної відповіді враховується:

- 1) достатність обсягу відповіді (повна, недостатньо повна, неповна);
- 2) обізнаність з основними поняттями, принципами, законами, правилами навчальної дисципліни;
- 3) логічність викладу матеріалу;
- 4) обґрунтованість власних міркувань;
- 5) уміння інтегрувати та диференціювати знання теоретичного матеріалу та застосовувати їх при виконанні практичних завдань.

Відповідь вважається *повною (30 балів)*, якщо студент повністю оволодів матеріалом, обізнаний з усіма поняттями і термінами навчального курсу і адекватно оперує ними під час відповідей на поставлені питання, а також посилається на наукові дослідження з навчальної дисципліни, ознайомлений зі спеціальною літературою; демонструє здатність аналізувати факти, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками.

Відповідь вважається *недостатньо повною (20 балів)* за умов непоганого володіння знаннями з навчального предмету. Відповідь студента має бути правильною і обґрунтованою. Студент повинен продемонструвати знання теоретичного матеріалу, навички самостійної навчально-пізнавальної діяльності, здатність викладати матеріал в певній логічній послідовності. Допускаються незначні помилки, які не впливають на загальне розуміння викладеного матеріалу.

Відповідь вважається *неповною (10 балів)*, якщо продемонстровані знання з предмету носять фрагментарний і поверхневий характер. Теоретичні і фактичні знання відтворюються репродуктивно, без глибокого осмислення, аналізу, порівняння, узагальнення. Студент обізнаний з літературними джерелами з навчальної дисципліни, але не може дати достатньо критичної їх оцінки; допускає суттєві помилки, які порушують логіку викладення матеріалу.

Залік вважається *нескладеним* за умов неправильної або неповної відповіді, яка свідчить про нерозуміння поставленого завдання. Студент не володіє понятійно-категорійним апаратом, необізнаний з літературою з навчальної дисципліни і допускає грубі помилки у викладенні матеріалу.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться провідним викладачем за 100бальною шкалою за кожен заліковий кредит.

VI. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Таблиця 4

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	Для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Дуже добре	
75 - 81	C	Добре	
67 -74	D	Задовільно	
60 - 66	E		
1-59	Fx	Незадовільно	Необхідне перескладання

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

1. Основна література

1. DaF kompakt A1-B1(Kursbuch und Übungsbuch), Klett, Stuttgart, 2011. 2. Em Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache, Hueber, 2002.
3. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und Klar. Übungsgrammatik. Grudstufe. Deutsch in 99 Schriften. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2000. 312 S.
2. Kusnezova H. O. Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik. Луцьк : Вежа, 1998. 123 с.
3. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. Ismanning : Hueber Verlag, 2010. 263 S.

2. Додаткова література

1. Близнюк Л. М., Пасик Л. А. Друга іноземна мова (німецька) : метод. реком. до теми „Die Stadt. Orientierung in der Stadt“. Луцьк : Вежа-Друк, 2017. 80 с.
2. Застровська С. О., Застровський О. А. Практична граматики тексту (німецька мова). Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2009. 180 с.
3. Зубач О. А., Кузнецова А. О., Новак Г. Ф. Вивчати німецьку з Еріхом Кестнером. Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2010. 241 с.
4. Смолій М. С. Німецька мова. Граматичний довідник. Тернопіль : Навчальна книга. Богдан, 2008. 224 с.
5. Рись Л. Ф. Друга іноземна мова (німецька) : метод. реком. до теми «Essen und Trinken» / Авт.-упоряд. : Л. Ф. Рись, Л. С. Кінах. Луцьк : Вежа-Друк, 2015.

68 с.

6. Рись Л. Ф. Друга іноземна мова (німецька) : метод. реком. до теми «Aussehen und Schönheit» / Авт.-упоряд. : Л. Ф. Рись. Луцьк : Вежа-Друк, 2014. 72 с.
7. Рись Л. Ф. Пасик Л. А. **Електронний курс** навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька). Частина 1», реком. науково-методичною радою університету для використання у навчальному процесі з 19.12.2019 по 19.12.2023 (протокол № 4 від 18.12.2019). Режим доступу : <http://194.44.187.60/moodle/course/view.php?id=708>
8. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A 1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2017, 273 S.
9. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A 2+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 288 S.
10. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch B 1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2017, 288 S.
11. Buscha A., Szita S. u. a. A Grammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1-A2. Leipzig : Schubert Verlag, 2010. 186 S.
12. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. 359 S.
13. Funk H., Kim D., Niemann R. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining. Teilband 1. Berlin : Cornelsen Verlag, 2010. 44 S.
14. Funk H., Kim D., Niemann R. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining. Teilband 2. Berlin : Cornelsen Verlag, 2010. 40 S.
15. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. u.a. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2010. 256 S.
16. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. u.a. Studio D A2. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2012. 276 S.
17. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. u.a. Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch mit Zertifikatstraining. Berlin : Cornelsen Verlag, 2014. 264 S.
18. Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling T. Berliner Platz 1 Neu. Deutsch im Alltag Teil 1. Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin und München : Langenscheidt KG, 2009. 144 S.
19. Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling T. Berliner Platz 2 Neu. Deutsch im Alltag Teil 1. Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin und München : Langenscheidt KG, 2010. 144 S.
20. Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling. Berliner Platz 2. Deutsch im Alltag für Erwachsene. Lehr- und Arbeitsbuch 2. Berlin und München : Langenscheidt KG, 2003. 272 S.

21. Schöte J. Pluspunkt Deutsch B 1. Arbeitsbuch. Berlin : Cornelsen Schulverlage GmbH, 2013. 160 S.

3. Словники та корпуси

1. Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник. Автори-укладачі Чоботар О. І., Каліущенко В. Д., Оліфіренко В. В. Донецьк: БАО, 2009.
2. Мюллер В. Великий німецько-український словник. К.: Чумацький шлях, 2007.
3. DUDEN. Режим доступу : <https://www.duden.de/>
4. DWDS. Режим доступу : <https://www.dwds.de/>
5. Langenscheidt Online Wörterbücher. Режим доступу : <https://de.langenscheidt.com/>
6. OWID. Режим доступу : <https://www1.ids-mannheim.de/lexik/owid.html>
7. PONS. Online-Wörterbuch. Режим доступу : <https://de.pons.com/>
8. WORTSCHATZ. Universität Leipzig. Режим доступу : <https://wortschatz.unileipzig.de/de>

4. Інформаційні ресурси

1. <http://cornelia.siteware.ch/grammatik/>
2. <http://unterricht-digital.info/>
3. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
4. <http://www.grammatiktraining.de/uebungen.html>
5. http://www.hoertexte-deutsch.at/ht_uebersicht.html
6. <https://deutschepodcasts.de/>
7. <https://deutschlern.net/blog/>
8. <https://idvnetz.org/dachl-online/dachl-im-fach-daf-daz>
9. <https://kahoot.com/>
10. <https://learningapps.org/>
11. <https://quizlet.com/latest>
12. <https://sprachkulturkommunikation.com/lieder-und-musikvideos-im-dafunterricht/>
13. <https://sprachportal.integrationsfonds.at/deutsch-lernen>
14. <https://wordwall.net/de>
15. <https://www.bpb.de/>
16. <https://www.cornelsen.de/empfehlungen/deutsch-als-fremdsprache>
17. <https://www.daad-ukraine.org/de/>
18. <https://www.daf-portal.net>
19. <https://www.daf-portal.net>
20. <https://www.deutschalsfremdsprache.ch/>
21. <https://www.deutsch-als-fremdsprache.de>

22. <https://www.deutsch-perfekt.com/#feature-1601538296>
23. <https://www.deutsch-to-go.de/>
24. <https://www.deutschunddeutlich.de/>
25. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
26. <https://www.focus.de/>
27. <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
28. <https://www.hueber.de/daf>
29. <https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache>
30. <https://www.hueber.lv>
31. <https://www.klett-sprachen.de/>
32. <https://www.learningsnacks.de/#/welcome?channel=Learning%20Snacks>
33. <https://www.lingofox.de/>
34. https://www.schubertverlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm
35. <https://www.socrative.com/>
36. <https://www.spiegel.de/>
37. <https://www.vitaminde.de/>
38. <https://www.voki.com/>
39. <https://www.zum.de/portal/ZUMpad>